雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
億得伊頓之著名担保貨物包令滿意
回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·粗·炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炆麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
政府執照
何雅慈油色
舖屋內外油漆。經驗富。設備足。
電話 日：MU 1-6518 地址：緬街
夜：AL 3-9345 五五〇號

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服方便顧客

公證人 混日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
德孚梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513
NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
到隔街觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。聯友光顧。請與崔君接洽。
請電話或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮譽專家
榮譽精製臘味批發全球
臘味價目印備
製造函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹四-〇八二一

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9061
新亞旅社 華僑適中
出入利便 房舍通爽
床蓆清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 鄭法明 周國林 啟

請訂閱
旅加華僑唯英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。郵文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費叁年十元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕官 專醫跌打外科

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
將玉蓮保險事務所
代理人壽保險
險汽車意外
火燭燕梳等
倘胞如有委託竭誠辦理
服務週到

國光髮型公司
KUO KONG SIU KWONG CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗中國綠髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造名廠男裝小衫平寶每件壹元九毛五仙
各款小衫線衫番襪飛鳳用衣褲衫女衫廚衣廚襪園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量貨歡

CHINESE HERBS
111 Lorne St., Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA
錦砌坦 訂穩醫白
調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癱疽瘓癡。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理化病人。膿眼痛瘙。水氣血腫。甜尿批氣。皮膚百病。小陽氣症。臂羅核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔瘻霍亂。膏丹丸散。茶酒常偏。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。空函不答。

◎女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京義民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
AIR COURT 459 E. HASTINGS VANCOUVER 4 B.C. 電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZEL WOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 3 9552
本大旅店 喜士定車 來往利便 位近華區 三四四號 招呼週到 時代房舍 床蓆清潔 煖氣熱水 日夜供應 以應客任 新裝電話 有升降機 上落更便 長住暫住 價錢相宜 房間百二 隨時供應 司理朱伯連

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合會所。房間中等家庭之用。另閣仔一大房租賃。
久片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞需欲租賃者。請電話 MU 5-9841 或到本報洽商。便知詳情。

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

太平洋 加拿大 滙豐
華棧公司 元發
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
第二帮
唐山白肉大茨菇
保証好貨
年貨齊全
生羌 每磅貳毛五
瓜菜 大帮供應
茨菇芋仔 馬蹄甜柑
糖菓海味 水貨咸魚
專車送貨 快捷妥當

國醫惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢驗合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
喜市定東街三四一號貳樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7880

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
倘胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700
達明

家專配鏡眼
周愛權
特製各種時眼鏡
修理破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒咖啡林
文房用具
畫報雜誌
倘胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
電話 MU 4-1754
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST MU4-1377
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百廿元。各舖俱已賃出。並有坭約。賃客生意平穩。取價三萬四千五百元。可充銀期。意欲投資者。請移駕臨。或電話至吳國華辦事處。問林昌定必詳細答覆。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意為一之
吳國華辦事處啓

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、人籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行幣單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘為成物立即交還。
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。
The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。